

# Chapter 5: Introductions

Aaniin and boozhoo are greetings but aaniin is a verbal greeting while boozhoo is physical. Saying aaniin while seeing a friend and boozhoo while giving them a handshake. Depending on where you are from, you may pronounce b as p or vice versa.

| <b>Anishinaabe</b>                           | <b>English</b>              |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| Aaniin/Boozhoo                               | Hello                       |
| Aambe Anishinaabemdaa                        | Let's speak Anishinaable    |
| Biindaagen                                   | Come in                     |
| Daagaa Biindigen                             | Please come inside!         |
| Bekaa                                        | Wait                        |
| Aaniish naa geghii                           | How are you?                |
| Niiminooyah                                  | I am fine                   |
| Nishnaabe noozewin ____<br>nindizhinikaaz    | My spirit name is ____      |
| Zhaagaanaash noozewin<br>____ nindizhinikaaz | My birth name is ____       |
| Awenen giin gidoodem                         | What clan do you belong to? |
| Ndoodem ____                                 | I belong to the clan ____   |
| Aabiish enjibyin                             | Where do you come from?     |
| Ndoonjii ____                                | I'm from ____               |
| Niin dodaa                                   | I live at/in ____ now       |
| Minendam                                     | I am happy                  |
| Dagaa                                        | Please                      |
| Miigwech                                     | Thank you                   |
| Aambe                                        | Let's go                    |

# Introductions: Activity

**Everyone introduce themselves.**

**How much Anishinaabemowin do you know?**

## Anishinaabe

## English

Aaniin/Boozhoo

Let's speak Anishinaabe

Aambe Anishinaabemdaa

What clan do you belong to?

Biindaagen

I am happy

Aabiish enjibyin

Please come inside!

Aanish na geghii

My spirit name is \_\_\_\_

Niiminooyah

Hello

Nishnaabe noozewin \_\_\_\_ nindizhinikaaz

I live at/in \_\_\_\_ now

Ndoodem \_\_\_\_

My birth name is \_\_\_\_

Awenen giin gidoodem

How are you?

Zhaagaanaash noozewin \_\_\_\_  
ninizhinikaaz

I belong to the clan \_\_\_\_

Daga Biindigen

Where do you come from?

Ndoonjii \_\_\_\_

I'm from \_\_\_\_

Niin dodaa

Welcome

Minendam

I am fine

Dagaa

Wait

Miigwech

Thank you

Aambe

Please

Bekaa

Let's go

Notes:

# Chapter 6: Colours - Anaandek

Some colour names are made by using nouns to describe where the colour is found.

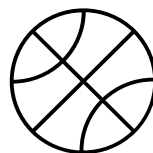
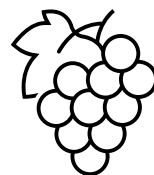
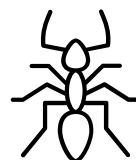
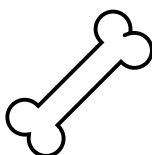
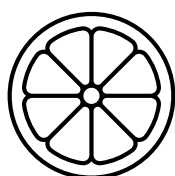
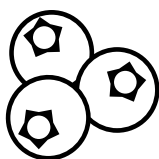
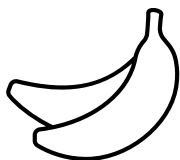
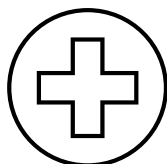
**Aande** is *colour of*

**Ki aande** translates to the *colour of soil*.

**Ozhoomin ande** translates to the *colour of grapes*.

| Anishnaabe                    | English                  |
|-------------------------------|--------------------------|
| Wenesh enaandek?              | What colour is this?     |
| Maanda (colour)               | This is (colour)         |
| Wenesh besh gen mon enaandek? | What colour do you like? |
| Niin besh gen don (colour)    | I like (colour)          |

| Anishnaabe     | English |
|----------------|---------|
| Makaade ande   | Black   |
| Mskwa ande     | Red     |
| Waabishka ande | White   |
| Zaawa ande     | Yellow  |
| Ozaawa ande    | Orange  |
| Miin ande      | Blue    |
| Zhaashka ande  | Green   |
| Oszhoomin ande | Purple  |
| Kii ande       | Brown   |
| Oginiwaande    | Pink    |



# Colours: Activity

**What colour clothing are you wearing?**

**Match the Ojibway to the English translation**

## Anishnaabe

Zaawa ande

Mskwa ande

Waabishka ande

Oginiwaande

Ozaawa ande

Makaade ande

Zhaashka ande

Oszhoomin ande

Kii ande

Miin ande

## English

Black

Green

White

Purple

Orange

Blue

Brown

Pink

Yellow

Red

Notes:

# Chapter 7: Numbers (1 to 10) – Gindaasowinag Part 1

| Anishnaabe                        | English                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Aaniish mnik?                     | How many?                                |
| Aaniish mnik egindasiin?          | How high can you count to?               |
| Niin ndaagin daas mnik ____       | I can count to ____                      |
| Wenesh bezhigenman gindaasowin?   | What is your special number?             |
| Wenesh pii maadgizod dbishkaayin? | What date of the month is your birthday? |
| Dbishkaa pii ____                 | My birthdate is ____                     |

2

8

4

7

5

3

9

6

1

| Anishnaabe  | English |
|-------------|---------|
| Bezhig      | One     |
| Niizh       | Two     |
| Niswe       | Three   |
| Niiwin      | Four    |
| Naanan      | Five    |
| Godwaaswi   | Six     |
| Niizhwaaswi | Seven   |
| Nishwaaswi  | Eight   |
| Zhaangaswi  | Nine    |
| Midwaaswi   | Ten     |

# Numbers Part 1: Activity

**Match the Ojibway to the English translation**

## **Anishnaabe**

Niswe

Godwaaswi

Niiwin

Niizh

Zhaangaswi

Niizhwaaswi

Bezhig

Nishwaaswi

Naanan

## **English**

Five

Two

Seven

Four

Six

One

Eight

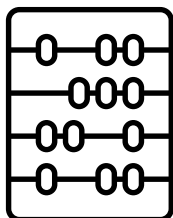
Three

Nine

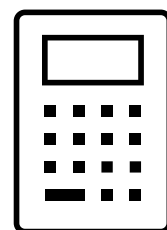
**Notes:**

# Numbers (10 and higher) - Gindaasowinag Part 2

When counting higher than ten, use the word ‘ashi’ to mean ‘add’ or ‘and’. The structure of the number 22 in the language would be ‘twenty and two’ by saying ‘niizhtana ashi niizh’. Twenty one would be said as ‘niizhtana ashi bezhig’, which translates to ‘twenty and one’.



| Anishnaabe           | English     |
|----------------------|-------------|
| Midaaswi             | Ten         |
| Midaaswi eshi bezhig | Eleven      |
| Niizhtana            | Twenty      |
| Nsimdina             | Thirty      |
| Niimdina             | Forty       |
| Naanimdna            | Fifty       |
| Ngodwaasmidna        | Sixty       |
| Niizhwaasmidna       | Seventy     |
| Nshwaasmidna         | Eighty      |
| Zhaangsimdina        | Ninety      |
| Ngodwaak             | One Hundred |



# Numbers Part 2: Activity

**Match the Ojibway to the English translation**

## **Anishnaabe**

Niimdina

Midaaswi ashi bezhig

Midaaswi

Nsimdina

Ngodwaak

Naanmidna

Niizhwaasmidna

Nshwaasmidna

Zhaangsimdina

Niizhtana

Ngodwaasmidna

## **English**

Twenty

One Hundred

Eleven

Thirty

Ten

Fifty

Sixty

Ninety

Eighty

Forty

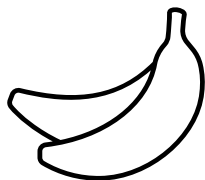
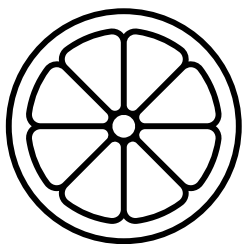
Seventy

**Notes:**

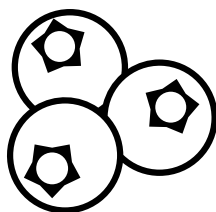
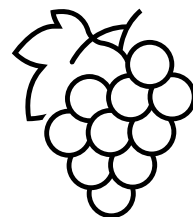
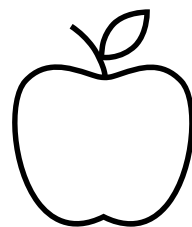
# Chapter 8: Fruit

Banana translation is curved fruit.

| Anishnaabe                      | English                      |
|---------------------------------|------------------------------|
| Wenesh bezhiganman?             | What is your favourite?      |
| Kina gwaa                       | All of them                  |
| Gbishigen daan na miin nez sun? | Do you like all the berries? |
| Miiwe                           | Yes                          |
| Geget                           | That's right                 |



| Anishnaabe               | English      |
|--------------------------|--------------|
| Miin nez sun             | Berries      |
| Weewaagaag               | Banana       |
| Miskominan               | Raspberries  |
| Odeminan                 | Strawberries |
| Makaade mnun/ Datgaagmin | Blackberries |
| Mishiimin                | Apple        |
| Ozaawaaminiga            | Orange       |
| Mshkiigaminan            | Cranberries  |



# Fruit: Activity

**Match the Ojibway to the English translation**

## **Anishnaabe**

Weewaagaag

Miskominan

Odeminan

Makaade mnun/ Datgaagmin

Mishiimin

Miin nez sun

Mshkiigaminan

Ozaawaaminiga

## **English**

Berries

Blackberries

Orange

Strawberries

Raspberries

Apple

Cranberries

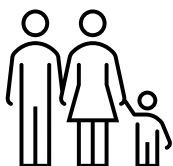
Banana

**Notes:**

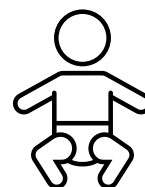
# Chapter 9: Family

**Nmaamaa** and **nbaapaa** are other ways to say *mom* and *dad* more commonly used in modern days. **Binoojihns** is a *newborn* you still hold. **Binoojinh** is already *walking toddler* and he knows it all.

| Anishnaabe                               | English                             |
|------------------------------------------|-------------------------------------|
| Wenesh eyaat endaayaan?                  | Who lives in your house?            |
| Wenesh mnik eyajig endayaan?             | How many are living in your home?   |
| Wenesh mnik binoojiyag eyaa'at endayaan? | How many children are in your home? |
| Wenesh goon da?                          | Who is that?                        |



| Anishnaabe             | English           |
|------------------------|-------------------|
| Noos                   | My dad            |
| Nmishomis              | My grandpa        |
| Ndaanis                | My daughter       |
| Ngaashi                | My mom            |
| Nookamiz               | My grandma        |
| Ngwiis                 | My son            |
| Nshiimeh               | My younger sister |
| Nzigwos                | My auntie         |
| Nooshenh               | My grandchild     |
| Niikaane               | My older brother  |
| Njishe                 | My uncle          |
| Binoojihns / Binoojinh | Baby/ toddler     |



# Family: Activity

**In class: Who do you live with?**

**Match the Ojibway to the English translation**

## **Anishnaabe**

## **English**

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Noos                   | My younger sister |
| Nmishomis              | My grandpa        |
| Ngwiis                 | My daughter       |
| Ndaanis                | My mom            |
| Nookamiz               | My auntie         |
| Nshiimeh               | My grandchild     |
| Nzigwos                | My grandma        |
| Nooshenh               | Baby/ toddler     |
| Ngaashi                | My older brother  |
| Njishe                 | My uncle          |
| Binoojihns / Binoojinh | My son            |
| Niikaane               | My dad            |

**Notes:**

# Chapter 10: Miigwechwendming

## Namewin - Ojibwe Thanksgiving Prayer

Translator: Violet Shawana

Origin: Manitoulin Island

1. **Kina enchiyaand – Anishnaabeg, Shaagnaashag, Mekdewzheg, Zaawzheeg miigwesh geginaa**  
To all People – native, white, black, yellow, thank you all
2. **Shkagkmig kwe miigwech**  
Mother Earth, thank you
3. **Nbiish miigwech**  
Water, thank you
4. **Wezaakiig, gmiizhmi miijim, mshkiki miinwaa gwenaaajwong gegoo. Miigwech**  
Plants, you give us food, medicine and beauty. Thank you
5. **Mtigoog, mtigwaakiing, eyaayig, gegiinwaa miigwech**  
Trees of the forest, thank you all
6. **Wesiinyag, ookaanag, giigoonyag, gmiizhmi miijim, gwiwnan miinwaa gwenaaajwong gegoo. Miigwech**  
Animals, farm animals, fish, you give us food, clothing and beauty. Thank you
7. **Bineshiinyag, miigwech gegiinwaa**  
Birds, thank you all
8. **Niiwining, endaanmak nikeying miigwech**  
Winds of four directions, thank you
9. **Niijii giizis miigwech gegii**  
Brother sun, thank you also
10. **Dbik giizis meegwech gegii**  
Grandmother moon, thank you
11. **Nangoonsag, gdoo-nadmoowaa dbik giizis nookmisnaan miigwech**  
Stars, you who help Grandmother Moon, thank you
12. **Gzhemnidoog giin kina gegoo gaa miizhyang**  
Great Spirit, you who gave us everything
13. **Miigwech**  
Thank you

# Chapter 11: People

There are 4 different ways to say elder here because there is more than one way to distinguish an elder.

- If they are someone who has grown old, you can refer to them as **epii sid jig**.
- If they are someone who has grown old, and is still active and aware, you can refer to them as **getchapiidsid**.
- If they are someone who is known to be wise by the community, you can refer to them as **chii ya**.
- If they are very wise and respected and still clear-minded, still active, and able to still travel and go to meetings, and share their wisdom, you can refer to them as **chin zhin naabe**. They could be in their 90s, very old people. Must show them a lot of respect, standing up and taking your hat off when they come into a room.

| <b>Anishnaabe</b> | <b>English</b>                     |
|-------------------|------------------------------------|
| Binoojihns        | Baby/ Newborn                      |
| Binoojii          | Child                              |
| Noozshe           | Grandchild                         |
| Shkiniigish       | Teen boy                           |
| Shkiniikwe        | Teen girl                          |
| Ikwe              | Woman                              |
| Kiiweh zii        | Old man                            |
| Dimoowenh         | Old woman                          |
| Niichkewenh       | Friend                             |
| Epii sid jig      | Elder (older person)               |
| Getchapiidsid     | Elder (older person, still active) |
| Chii ya           | Elder (wise person)                |
| Chin zhin naabe   | Elder (very wise and respected)    |

# People: Activity

## Match the Ojibway to the English translation

### Anishnaabe

### English

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Shkiniigish     | Teen girl                          |
| Binoojihns      | Elder (wise person)                |
| Noozshe         | Grandchild                         |
| Ikwe            | Teen boy                           |
| Shkiniikwe      | Elder (very wise and respected)    |
| Kiweh zii       | Woman                              |
| Dimoowenh       | Elder (older person, still active) |
| Chii yaa        | Old woman                          |
| Niichkewenh     | Child                              |
| Epil sid jig    | Elder (older person)               |
| Getchapiidsid   | Old man                            |
| Chin zhin naabe | Baby/ Newborn                      |
| Binoojii        | Friend                             |

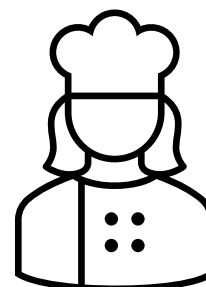
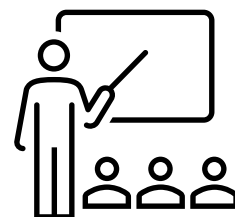
### Notes:

# Chapter 12: Occupations

## Community Talk

| Anishnaabe                         | English                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Wenesh waanenkiwin gegii nakiiwin? | What do/did you want to do for an occupation? |
| Niin genii ____                    | I wanted to be a ____                         |
| Wenesh aanakiiyat endayaan?        | What occupations do your family do?           |
| Maamaa nakii ____                  | My mom works/worked as ____                   |
| Baapaa nakii ____                  | My dad works/worked as ____                   |
| Wenesh enaakiit beshiiganmut?      | What does your favourite person do?           |
| Beshiigaanmut chichige ____        | My favourite person does ____                 |

| Anishnaabe            | English                   |
|-----------------------|---------------------------|
| Eskoonet              | Student                   |
| Mashkiikiinini        | Doctor                    |
| Emookadaasut          | Carpenter                 |
| Ewiidookaazod         | Social worker             |
| Zhamanganish          | Soldier                   |
| Ekinomaget            | Teacher                   |
| Gimaa                 | Chief/Leader/Boss/Manager |
| Dkonwewnini           | Police                    |
| Daawewgamig(kwe/nini) | Store keeper              |
| Ejiibakwet            | Chef/cook                 |
| Ebiinchiget           | Cleaner                   |



# Occupations: Activity

**Match the Ojibway to the English translation**

**Anishnaabe**

Mashkiikiinini

Emookadaasut

Ewiidookaazod

Eskoonet

Gima

Ekinomaget

Dkonwewnini

Zhamanganish

Ejiibakwet

Ebiinchiget

Daawewgamig(kwe/nini)

**English**

Soldier

Doctor

Teacher

Social worker

Carpenter

Student

Police

Store keeper

Chef/cook

Cleaner

Chief/Leader/Boss/Manager

**Notes:**